

УДК 81'23'371

**САМОЙЛОВА Светлана Петровна,**кандидат филологических наук, доцент-исследователь Российского университета дружбы народов;  
ул. Миклухо-Маклая, 9, г. Москва, 117198, Россия; e-mail: swyti@mail.ru; тел.: +7 (495) 3720430

## К ВОПРОСУ О ТЕХНИКЕ ФАКТОРНОГО АНАЛИЗА

**Аннотация.** *Цель* статьи — применение триангуляционного подхода, объединяющего данные лингвистики, психолингвистики, психосемантики, психологии и социологии. *Объект* анализа — языковое сознание респондентов-носителей языка. *Предмет* исследования — ценностный пласт общеупотребительной речи в языковом сознании индивида, овнешненный языковыми знаками с аффективно окрашенным содержанием. *Результатом* исследования стало генерирование модели семантического пространства отражения базовых ценностей в общественном обыденном сознании респондентов. Определена глубинная система категоризации по критерию количественных показателей коннотативных значений. Описана применённая техника факторного анализа, *методика* семантического дифференциала Ч. Осгуда. Проведён эксперимент. Отдельные результаты дополнены интерпретацией. *Практическое применение* результатов исследования возможно в решении вопроса реконструкции категориальной структуры обыденного сознания, с интеграцией индивидуальной системы значений.

**Ключевые слова:** триангуляция, семантическое пространство, матрица, факторный анализ, языковой знак, языковое сознание, психосемантика.

В экспериментальной работе представлен триангуляционный подход, который объединил основную методику, стратегию и алгоритм исследования, а также приведены полученные результаты в таких областях знаний как психолингвистика, лингвистика, психология и социология. Триангуляционный ход базируется на несводимости разных описаний исследуемого объекта [5, с. 1354]. Впервые в методологии психологического исследования данный термин был использован Д. Т. Кемпбеллом [7, с. 81–105], интересно также отметить, что метод триангуляции (очевидно без его научного обоснования) успешно использовался и ранее: наиболее ярким примером такого применения является «Священное писание» христиан, донесенное четырьмя независимыми (по преданию) авторами: Матфеем, Марком, Иоанном и Лукой [4, с. 39]. Заимствуя описательные структуры понятийных схем обозначенных дисциплин и понятия, которые используются в нашей работе при описании функционирования базовых ценностей на двух уровнях языкового сознания — официального общественного и общественного обыденного, следует сказать, что они не неизменны. Окружающий нас мир есть нечто существующее, независимое и определенное, однако не подлежащее описанию без некоторой относительности. То есть отражение в нашем сознании существующей действительности позволяет моделировать описываемую реальность и анализировать не абсолютные, а относительные значения. В качестве фрагмента исследования приводится описательная модель семантического пространства отражения базовых ценностей россиян.

Нами был выбран постперестроечный период и возрастной разброс, равный одному поколению и сгенерирована модель семантического пространства отражения базовых ценностей в общественном обыденном сознании респондентов. Моделировалась не сама реальность, а ее знаковое описание или представление о реальности исследователем, при этом представления исследователя о реальности и механизмы его возникновения не рефлексировались. Вероятностный баланс консервативности и изменчивости мог служить одной из характеристик образа мира и трансформации чувственных образов сознания в значения и личностные смыслы.

На решение обозначенной проблемы было направлено наше исследование, в котором анализировался ценностный пласт обыденного языкового сознания респондентов, представленного овнешненными языковыми знаками с аффективно окрашенным содержанием. Был проведён психосемантический эксперимент в группе россиян 35–56 лет, целью которого являлось определение места анализируемых базовых ценностей в семантическом пространстве общественного обыденного языкового сознания, категоризация понятий базовых ценностей и их отношение к знаковым овнешнителям.

В основу анализа общественного обыденного сознания была положена методика семантического дифференциала, которая заимствована из концепции Ч. Осгуда [10, с. 651]. Методом семантического дифференциала определяется глубинная система категоризации, которая проявляется в коннотативных значениях. Под коннотативным значением Ч. Осгудом [11] понимаются состояния, которые следуют за восприятием слова — раздражителем и необходимо предшествуют осмысленным операциям с символами [6; 1; 4, с. 39]. Эти значения проявляются в форме аффективно-чувственных тонов. В нашем случае речь идёт о таких представлениях, которые не

являются отражением актуального эмоционального или социально-психологического состояния людей и с трудом поддаются быстрому изменению, так как сформировались главным образом на основе устоявшихся стереотипов, мифов.

Процедура психосемантического исследования заключалась в следующем: респондентам предлагалось оценить предложенный набор объектов на основе заданных качеств по градуированной шкале. Методом семантического дифференциала измеряемые объекты оценивались по ряду биполярных градуированных (семибалльных) шкал, полюса которых заданы с помощью вербальных антонимов [3, с. 99]. Для описания языкового сознания индивида, его имплицитной модели в экспериментальной части нашей работы, была произведена реконструкция категориальной структуры обыденного сознания, в которую были помещены индивидуальные системы значений.

Значения в сознании каждого отдельного индивида («записаны» как правила их порождения. Для выяснения подобной записи были проведены исследования с применением анализа метода главных компонент эмпирической матрицы, построенной на основе статистического анализа ответов респондентов. Проанализированы значения 37-ми понятийных компонент в 15-мерном пространстве базовых ценностей. Для удобства обработки полученной информации были выделены 3 главные оси, являющиеся линейной комбинацией базовых ценностей. Приведены проекции всех понятийных компонент на главные оси и выделены сильные корреляции между группами понятийных компонент и их проекциями на главные оси базовых ценностей [2, с. 38–41]. Полученная суммарная матрица обрабатывалась методом факторного анализа с последующим вращением факторов до простой структуры. Факторный анализ широко применялся в науках о поведении [8, с. 37], но также и в других областях, например, в химии [9, с. 54] как средство отыскивания минимального количества независимых параметров, позволяющих с достаточной точностью описать структуру экспериментальных данных. Исследуемые величины представляются векторами в пространстве параметров (вектор есть направленный отрезок определённой длины, проведённый из начала координат), которое является  $n$ -мерным Евклидовым пространством, и первая задача анализа заключается в выборе такой системы координат, в которой углы между векторами тем меньше, чем больше степень сходства или подобия векторов. С точки зрения факторного анализа, переменным соответствуют в семантическом дифференциале шкалы прилагательных, относительно которых оцениваются значения (опосредованные процессы, возникающие при сопоставлении шкалы с понятием или шкалы со шкалой). Цель факторного анализа — свести количество этих измерений к минимуму. Для применения факторного анализа необходимо вычислить все связи между шкалами, например, в виде корреляционной матрицы, показывающей корреляцию каждой шкалы с каждой другой шкалой из данного набора. В результате обработки данных были выделены три фактора-категории, которые обозначены, исходя из входящих в них шкал, следующим образом:

1. **Оценка** (тёмный — светлый, неприятный — приятный, безобразный — красивый, опасный — безопасный и т. д.).

2. **Упорядоченность** (изменчивый — устойчивый, таинственный — обычный, хаотичный — упорядоченный и т. д.).

3. **Активность + Сила** (неподвижный — движущийся, медленный — быстрый, пассивный — активный и т. д.; лёгкий — тяжёлый, мягкий — твёрдый, простой — сложный, маленький — большой и т. д.).

Факторы приведены в порядке убывания вклада в общую дисперсию:

**Оценка: 26,1 %, Упорядоченность: 15,2 %, Активность + Сила: 12,1 %.**

При геометрическом представлении семантического пространства категории факторы выступают координатными осями некоего пространства, а коннотативные значения ценностей заданы как координатные точки семантического пространства.

По критерию **Оценка** наиболее позитивно (светлый, приятный, красивый, безопасный) респонденты относятся к таким ценностям, как *любовь, удовольствие, процветание, свобода, успех, творчество, комфорт*, (т. е. их средняя оценка превышает 0,5 по шкале). Несколько меньше, но достаточно положительную оценку имеют ценности: *стабильность, родина, образование, эффективность, прогресс, религиозность, развитие* (от 0,2 до 0,5). Можно сказать, что нейтрально воспринимаются: *труд, безопасность, богатство, эффективность, демократия, законность* (от 0,1 до 0,2).

Таким образом, в результате методологического анализа была предпринята попытка сведения разнообразных исследовательских методик для анализа языкового образа базовых ценностей респондентов.

Практической целью проведённого эксперимента был анализ глубинных оценок и отношений к выделенным языковым образам базовых ценностей. Результатами эксперимента и их интерпретацией, можно приблизиться к вопросу о глубинных познавательных структурах и о доступности их для сравнения с доходящим до организма сигналом, хотя, объяснение любого явления требует пристального изучения контекста, в котором это явление происходит, и внутренней природы самого явления в идеальных условиях.

*Литература*

1. *Петренко В. Ф.* Введение в экспериментальную психосемантику : исследование форм репрезентации в обыденном сознании / В. Ф. Петренко. — М. : Изд-во МГУ, 1983. — 177 с.
2. *Петренко В. Ф.* Психосемантика сознания / В. Ф. Петренко. — М. : Изд-во МГУ, 1988. — 295 с.
3. *Самойлова С. П.* Отражение образа в обыденном языковом сознании россиян / С. П. Самойлова // Уральский научный вестник / ОРАЛДЫН ҒЫЛЫМ ЖАРШЫСЫ. — Уралск, 2012. — № 7 (43). — С. 38–41.
4. *Самойлова С. П.* Языковой образ базовых ценностей россиян : монография / С. П. Самойлова. — М. : Р. Валент, 2012. — 152 с.
5. *Советский энциклопедический словарь* / гл. ред. А. М. Прохоров. — 4-е изд. — М. : Сов. энциклопедия, 1986. — 1354 с.
6. *Шмелёв А. Г.* Введение в экспериментальную психосемантику : теоретико-методологические основания и психодиагностические возможности / А. Г. Шмелёв. — М. : Изд-во МГУ, 1983. — 158 с.
7. *Campell D. T.* Convergent and discriminant validation by the multitrait-multimethod matrix / D. T. Campell, D. W. Fiske // Psychological Bulletin 56. — 1959. — № 2. — P. 81–105.
8. *Henrysson S.* Applicability of factor analysis in the behavioral sciences : A methodological study / S. Henrysson. — Stockholm : Amqvist and Wiksell, 1957.
9. *Higman B.* Applied group-theoretic and matrix methods / B. Higman. — Oxford, 1955.
10. *Osgood Ch.* The Cross-Cultural generality of Visual-Verbal Synesthetic Tendencies / Ch. E. Osgood // Semantic differential Technique. A sourcebook. — Chicago : S. G. Sicler & Ch. E. Osgood, 1969.
11. *Osgood Ch.* The measurement of meaning / Ch. Osgood, G. J. Suci, P. H. Tannenbaum. — Urbana, 1957. — 520 p.

*References*

1. *Petrenko V. F.* Vvedenie v eksperimental'nuju psichosemantiku : issledovanie form reprezentacii v obydennom soznanii / V. F. Petrenko. — M. : Izd-vo MGU, 1983. — 177 s.
2. *Petrenko V. F.* Psichosemantika soznaniya / V. F. Petrenko. — M. : Izd-vo MGU, 1988. — 295 s.
3. *Samojlova S. P.* Otrazhenie obraza v obydennom jazykovom soznanii rossijan / S. P. Samojlova // Ural'skij nauchnyj vestnik. — Ural'sk, 2012. — № 7 (43). — S. 38–41.
4. *Samojlova S. P.* Jazykovoju obraz bazovyh cennostej rossijan : monografija / S. P. Samojlova. — M. : R. Valent, 2012. — 152 s.
5. *Sovetskij enciklopedicheskij slovar'* / gl. red. A. M. Prohorov. — 4-e izd. — M. : Sov. enciklopedija, 1986. — 1354 s.
6. *Shmeliov A. G.* Vvedenie v eksperimental'nuju psichosemantiku: teoretiko-metodologicheskie osnovaniya i psichodiagnosticheskie vozmozhnosti / A. G. Shmeliov. — M. : Izd-vo MGU, 1983. — 158 s.
7. *Campell D. T.* Convergent and discriminant validation by the multitrait-multimethod matrix / D. T. Campell, D. W. Fiske // Psychological Bulletin 56. — 1959. — № 2. — P. 81–105.
8. *Henrysson S.* Applicability of factor analysis in the behavioral sciences : A methodological study / S. Henrysson. — Stockholm : Amqvist and Wiksell, 1957.
9. *Higman B.* Applied group-theoretic and matrix methods / B. Higman. — Oxford, 1955.
10. *Osgood Ch.* The Cross-Cultural generality of Visual-Verbal Synesthetic Tendencies / Ch. E. Osgood // Semantic differential Technique. A sourcebook. — Chicago : S. G. Sicler & Ch. E. Osgood, 1969.
11. *Osgood Ch.* The measurement of meaning / Ch. Osgood, G. J. Suci, P. H. Tannenbaum. — Urbana, 1957. — 520 p.

**САМОЙЛОВА Світлана Петрівна,**

кандидат філологічних наук, доцент-дослідник Російського університету дружби народів;  
вул. Миклухо-Маклая, 9, м. Москва, 117198, Росія; e-mail: swyti@mail.ru; phone: +7 (495) 3720430

**ДО ПИТАННЯ ПРО ТЕХНІКУ ФАКТОРНОГО АНАЛІЗУ**

**Анотація.** *Мета* статті — застосування триангуляційного підходу, що поєднує дані лінгвістики, психолінгвістики, психосемантики, психології та соціології. *Об'єкт* аналізу — мовна свідомість респондентів-носіїв мови. *Предмет* дослідження — ціннісний шар загальноповсякденного мовлення в мовній свідомості індивіда, зовні позначений мовними знаками з афективно забарвленим змістом. *Результатом* дослідження стало генерування моделі семантичного простору відображення базових цінностей у громадській буденній свідомості респондентів. Визначено глибинну систему категоризації за критерієм кількісних показників конотативних значень. Описано застосовану техніку факторного аналізу, *методику* семантичного диференціала Ч. Осгуда. Проведено експеримент. Окремі результати доповнено інтерпретаціями. *Практичне застосування* результатів дослідження можливе у вирішенні питання реконструкції категоріальної структури буденної свідомості з інтеграцією індивідуальної системи значень.

**Ключові слова:** триангуляція, семантичний простір, матриця, факторний аналіз, мовний знак, мовна свідомість, психосемантика.

Svetlana P. SAMOILOVA,

Ph.D, Associate Researcher of Peoples' Friendship University of Russia; 9 Miklukho-Maklay str., Moscow, 117198, Russia; e-mail: swyti@mail.ru; phone: +7 (495) 3720430

## REVISITING THE PROBLEM OF FACTOR ANALYSIS TECHNIQUE

**Summary.** The article is an excerpt of a study based on the triangulation approach, which combines the data of linguistics, psycholinguistics, psycho-semantics, psychology and sociology. The study analyzed the formation of values of everyday language consciousness of the respondents which are manifested by language signs with affectively coloured contents. There was generated a model of the core values semantic space reflection in the respondents' public everyday consciousness. The article describes the technique of factor analysis, which aims to bring all the quantitative measurements to a minimum and the Charles Osgood method of semantic differential which helped to determine the deep categorization system in terms of the quantitative criterion of the connotative meaning. For the purpose of describing the linguistic consciousness of the individual, his implicit model was outlined in the experimental part of our work as a reconstruction of the categorical structure of everyday consciousness, with individual systems of values, obtained from the individual results of the data analysis, complemented by their interpretation, as well as by the practical purpose of the experiment.

**Key words:** triangulation, semantic space, matrix, factor analysis, linguistic sign, lingual consciousness, psychosemantics.

*Статью получено 22.09.2015 г.*

УДК 811.161.1'42:398.6:7.08

СЕЛИВАНОВА Елена Александровна,

доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой теории и практики перевода Черкасского национального университета имени Богдана Хмельницкого, бульвар Шевченко, 81, г. Черкассы, 18031, Украина; e-mail: oselivanova@ukr.net; тел.: +38 (0472) 322023

## ТЕКСТОВО-ДИСКУРСИВНЫЕ КАТЕГОРИИ КРОССВОРДА КАК ЖАНРА ЭНИГМАТИКИ

**Аннотация.** Цель статьи — охарактеризовать систему текстово-дискурсивных категорий кроссворда как жанра энигматики. **Объектом** исследования послужили журнальные тексты русских кроссвордов, а **предметом** — их текстово-дискурсивная категориальная система. **Материал** избран из 70 сборников русских кроссвордов (около 3 тыс. текстов). **Базовым методом** исследования стал контекстуально-интерпретационный анализ. **Область применения исследования** — преподавание дискуртологии и теории текста в высшей школе и практическое использование рекомендаций для составителей кроссвордов. **Выводы и результаты исследования.** Как дискурс кроссворд обладает такими чертами: контекстуальностью, личностностью, процессуальностью, телеологичностью, замкнутостью структуры при условии открытости текстовой информации. Специфика кроссворда как жанра заключается в его дискурсивной целостности — приведении в соответствие авторского замысла с выполнением заданий адресатом; в гипертекстовой, мегатекстовой и графической связности; в широкой информативности, порождаемой сознанием автора кроссворда, фиксируемой в заданиях и апеллирующей к сознанию адресата, его компетенции и интерпретанте; в особой антропоцентричности, реализуемой на рубеже двух сознаний неактуальным адресантом, программой адресованности гипотетическому адресату и реальным адресатом. Жанр кроссворда предполагает интерактивность, обусловленную интенциями интеллектуального тренинга, развлечения, игры, познания новой информации и ориентацией на разгадываемость. Кроссворд погружён в мир интертекста и реализует интерсемиотические связи в универсуме культуры. Референциальность заданий кроссворда реальная и виртуальная, обусловленная воображением человека, парадоксальностью его мышления, мифологичностью, аллегоричностью и даже абсурдностью восприятия мира. Диффузный континуум данного жанра обеспечивается свободным развитием дискурса и ориентацией на графическую связность текста.

**Ключевые слова:** энигматика, дискурс, кроссворд, текстово-дискурсивная категория, жанровая модель.

**Постановка проблемы.** Дискурсивная парадигма современной лингвистики предполагает исследование различных дискурсивных практик, жанров дискурсов, их категориальной организации и специфики. Одним из наименее исследованных является жанр кроссворда, включенный в жанровую систему энигматического дискурса.

Энигматический дискурс представляет собой коммуникативное событие, знаковым посредником которого служит энигматический текст, обладающий мощным интерактивным потенциалом,